

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Ястребов Олег Александрович
Должность: Ректор
Дата подписания: 06.06.2025 15:42:14
Уникальный программный ключ:
sa953a0120d891083f939673078ef1a989dae18a

**Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования
«Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы»**

Институт русского языка

(наименование основного учебного подразделения (ОУП)-разработчика ОП ВО)

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

КИБЕРТЕХНОЛОГИИ В ЛИНГВИСТИКЕ И ПЕРЕВОДЕ

(наименование дисциплины/модуля)

Рекомендована МССН для направления подготовки/специальности:

45.03.04 ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНЫЕ СИСТЕМЫ В ГУМАНИТАРНОЙ СФЕРЕ

(код и наименование направления подготовки/специальности)

Освоение дисциплины ведется в рамках реализации основной профессиональной образовательной программы высшего образования (ОП ВО):

КИБЕРТЕХНОЛОГИИ И АНАЛИЗ ДАННЫХ В ГУМАНИТАРНОЙ СФЕРЕ

(наименование (профиль/специализация) ОП ВО)

2025 г.

1. ЦЕЛЬ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Дисциплина «Кибертехнологии в лингвистике и переводе» входит в программу бакалавриата «Кибертехнологии и анализ данных в гуманитарной сфере» по направлению 45.03.04 «Интеллектуальные системы в гуманитарной сфере» и изучается в 3 семестре 2 курса. Дисциплину реализует Кафедра прикладной информатики и интеллектуальных систем в гуманитарной сфере. Дисциплина состоит из 7 разделов и 7 тем и направлена на изучение применения кибертехнологий в области лингвистики и перевода. Студенты углубляют свои знания в области компьютерной лингвистики, машинного перевода, обработки естественного языка и других кибертехнологий, применяемых для анализа и обработки текстов на различных языках. Они изучают методы и алгоритмы, используемые для автоматического перевода текстов, анализа семантики и структуры языка, распознавания речи и других задач, связанных с языком.

Целью освоения дисциплины является обучение студентов применять кибертехнологии для решения задач в области лингвистики и перевода. Студенты приобретают навыки работы с современными инструментами и технологиями, используемыми в компьютерной лингвистике и машинном переводе, а также учатся адаптировать их для конкретных языковых и культурных контекстов. Они также развивают умение анализировать и оценивать результаты работы кибертехнологий в области лингвистики и перевода с точки зрения их эффективности, точности и применимости к конкретным задачам в гуманитарной сфере.

2. ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Освоение дисциплины «Кибертехнологии в лингвистике и переводе» направлено на формирование у обучающихся следующих компетенций (части компетенций):

Таблица 2.1. Перечень компетенций, формируемых у обучающихся при освоении дисциплины (результаты освоения дисциплины)

Шифр	Компетенция	Индикаторы достижения компетенции (в рамках данной дисциплины)
УК-1	Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач	УК-1.1 Анализирует задачу, выделяя её базовые составляющие; УК-1.2 Определяет и ранжирует информацию, требуемую для решения поставленной задачи; УК-1.3 Осуществляет поиск информации для решения поставленной задачи по различным типам запросов; УК-1.4 Работает с текстами различных типов, отличает факты от мнений, интерпретаций, оценок и обосновывает свои выводы с применением философского понятийного аппарата; УК-1.5 Анализирует и контекстно обрабатывает информацию для решения поставленных задач;
УК-12	Способен: искать нужные источники информации и данные, воспринимать, анализировать, запоминать и передавать информацию с использованием цифровых средств, а также с помощью алгоритмов при работе с полученными из различных источников данными с целью эффективного использования полученной информации для решения задач;	УК-12.1 Осуществляет поиск необходимых для эффективного решения задач источников информации и данных; УК-12.2 Воспринимает, анализирует, запоминает и передаёт информацию с использованием цифровых средств и алгоритмов с целью эффективного использования этой информации для решения задач; УК-12.3 Проводит оценку информации и её достоверности; УК-12.4 Строит логические умозаключения на основании поступающих информации и данных;

Шифр	Компетенция	Индикаторы достижения компетенции (в рамках данной дисциплины)
	проводить оценку информации, ее достоверность, строить логические умозаключения на основании поступающих информации и данных	
УК-2	Способен определять круг задач в рамках поставленной цели и выбирать оптимальные способы их решения, исходя из действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений	УК-2.1 Формулирует проблему, решение которой напрямую связано с достижением цели проекта; УК-2.2 Определяет связи между поставленными задачами и ожидаемые результаты их решения; УК-2.3 В рамках поставленных задач определяет имеющиеся ресурсы и ограничения, действующие правовые нормы;
УК-4	Способен к коммуникации в межличностном и межкультурном взаимодействии на русском как иностранном и иностранном(ых) языке(ах) на основе владения взаимосвязанными и взаимозависимыми видами репродуктивной и продуктивной иноязычной речевой деятельности, такими как аудирование, говорение, чтение, письмо и перевод в повседневно-бытовой, социокультурной, учебно-профессиональной, официально-деловой и научной сферах общения.	УК-4.3 Осуществляет поиск необходимой информации для решения стандартных коммуникативных задач на русском и иностранном языках; УК-4.4 Выполняет перевод профессиональных текстов с иностранного языка на русский и обратно;
УК-6	Способен управлять своим временем, выстраивать и реализовывать траекторию саморазвития на основе принципов образования в течение всей жизни	УК-6.3 Находит и использует источники получения дополнительной информации для повышения уровня общих и профессиональных знаний с учетом условий, средств, личностных возможностей, этапов карьерного роста, временной перспективы развития деятельности и требований рынка труда;
ПК-4	Способен выявлять требования к интеллектуальным системам в гуманитарной сфере и проектным решениям в гуманитарной сфере	ПК-4.1 Выявляет и формализует цели заинтересованных сторон, проблемы гуманитарной предметной области, решаемые построением интеллектуальных систем, и рамок автоматизации с применением современных методологий гибкого проектирования программного обеспечения и учётом требований гуманитарной предметной области; ПК-4.2 Вырабатывает предложения по проектным решениям в гуманитарной предметной области; ПК-4.4 Выявляет заинтересованные стороны при создании интеллектуальных систем в гуманитарной сфере, их интересы и потребности с применением современных методологий гибкого проектирования программного обеспечения и учётом специфики гуманитарной предметной области;
ПК-5	Способен выполнять обследование текущей ситуации и анализ проблем, требующих автоматизированного решения, в гуманитарной предметной области	ПК-5.1 Вырабатывает предположения для обсуждения и проверки; ПК-5.2 Проводит интервью, в том числе посвящённые требованиям к интеллектуальным системам в гуманитарной сфере и проектным решениям в гуманитарной сфере, с заинтересованными лицами (представителями заинтересованных сторон), в частности, с экспертами в гуманитарной сфере, с применением современных гибких методологий и учётом специфики гуманитарной предметной области; ПК-5.3 Проводит проектные семинары и фокус-группы, в том

Шифр	Компетенция	Индикаторы достижения компетенции (в рамках данной дисциплины)
		числе посвящённые требованиям к интеллектуальным системам в гуманитарной сфере и проектным решениям в гуманитарной сфере, с заинтересованными лицами, в частности, с экспертами в гуманитарной сфере, и командами разработчиков интеллектуальных систем и их частей, модерацию и фасилитацию экспертного принятия концептуальных, методических и технических решений с учётом специфики гуманитарной предметной области; ПК-5.4 Классифицирует, систематизирует и моделирует собранные факты, решения и требования; ПК-5.5 Управляет исследованием текущей ситуации и анализом проблем, требующих автоматизированного решения, в гуманитарной предметной области;

3. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОП ВО

Дисциплина «Кибертехнологии в лингвистике и переводе» относится к части, формируемой участниками образовательных отношений блока 1 «Дисциплины (модули)» образовательной программы высшего образования.

В рамках образовательной программы высшего образования обучающиеся также осваивают другие дисциплины и/или практики, способствующие достижению запланированных результатов освоения дисциплины «Кибертехнологии в лингвистике и переводе».

Таблица 3.1. Перечень компонентов ОП ВО, способствующих достижению запланированных результатов освоения дисциплины

Шифр	Наименование компетенции	Предшествующие дисциплины/модули, практики*	Последующие дисциплины/модули, практики*
УК-12	Способен: искать нужные источники информации и данные, воспринимать, анализировать, запоминать и передавать информацию с использованием цифровых средств, а также с помощью алгоритмов при работе с полученными из различных источников данными с целью эффективного использования полученной информации для решения задач; проводить оценку информации, ее достоверность, строить логические умозаключения на основании поступающих информации и данных	История России; Математическое обеспечение кибертехнологий в гуманитарной сфере; Аналитико-алгоритмическое обеспечение кибертехнологий в гуманитарной сфере; <i>Иностранный язык**</i> ; <i>Русский язык как иностранный**</i> ; Введение в языкознание; Теория перевода; Базовый курс литературоведения; <i>Методы исследований в лингвистике и переводе**</i> ; <i>Методы исследований в истории и литературе**</i> ; Практики публичных выступлений; Ознакомительная практика;	Математическое обеспечение кибертехнологий в гуманитарной сфере; Аналитико-алгоритмическое обеспечение кибертехнологий в гуманитарной сфере; Информационное обеспечение кибертехнологий в гуманитарной сфере; Программное обеспечение кибертехнологий в гуманитарной сфере; Интеллектуальные кибертехнологии в гуманитарной сфере; Архитектурное проектирование интеллектуальных кибертехнологий в гуманитарной сфере; <i>Иностранный язык**</i> ; <i>Русский язык как иностранный**</i> ; Введение в семиотику;

Шифр	Наименование компетенции	Предшествующие дисциплины/модули, практики*	Последующие дисциплины/модули, практики*
			<i>Русский язык как иностранный в профессиональных целях**;</i> <i>Иностранный язык (основной) в профессиональной деятельности**;</i> <i>Прикладные аспекты применения кибертехнологий в лингвистике и переводе**;</i> <i>Прикладные аспекты применения кибертехнологий в истории и литературе**;</i> Разработка проектной документации: практический курс; Технологическая практика (учебная); Научно-исследовательская работа; Преддипломная практика; Проектно-технологическая практика;
УК-4	Способен к коммуникации в межличностном и межкультурном взаимодействии на русском как иностранном и иностранном(ых) языке(ах) на основе владения взаимосвязанными и взаимозависимыми видами репродуктивной и продуктивной иноязычной речевой деятельности, такими как аудирование, говорение, чтение, письмо и перевод в повседневной, бытовой, социокультурной, учебно-профессиональной, официально-деловой и научной сферах общения.	Практики публичных выступлений; <i>Иностранный язык**;</i> <i>Русский язык как иностранный**;</i> Деловая коммуникация (для иностранных студентов); Деловая коммуникация (для российских студентов); Введение в языкознание; Теория перевода; <i>Методы исследований в лингвистике и переводе**;</i> Педагогика и психология;	<i>Иностранный язык**;</i> <i>Русский язык как иностранный**;</i> Основы риторики и основы публичных выступлений; Деловая коммуникация (для иностранных студентов); Деловая коммуникация (для российских студентов); <i>Иностранный язык (основной) в профессиональной деятельности**;</i> <i>Русский язык как иностранный в профессиональных целях**;</i> Второй иностранный язык (практический курс); Русский язык и культура речи (в интернет пространстве); Введение в семиотику; <i>Прикладные аспекты применения кибертехнологий в лингвистике и переводе**;</i> Разработка проектной документации: практический курс;
УК-2	Способен определять круг задач в рамках поставленной цели и выбирать оптимальные	Ознакомительная практика; Математическое обеспечение кибертехнологий в гуманитарной сфере;	<i>Технологическая практика (учебная);</i> <i>Научно-исследовательская работа;</i>

Шифр	Наименование компетенции	Предшествующие дисциплины/модули, практики*	Последующие дисциплины/модули, практики*
	способы их решения, исходя из действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений	Аналитико-алгоритмическое обеспечение кибертехнологий в гуманитарной сфере; Основы проектной деятельности; Введение в специальность. Аналитико-алгоритмическое обеспечение кибертехнологий; Практики публичных выступлений; Основы финансовой грамотности и проектного управления;	<i>Преддипломная практика;</i> <i>Проектно-технологическая практика;</i> <i>Математическое обеспечение кибертехнологий в гуманитарной сфере;</i> <i>Аналитико-алгоритмическое обеспечение кибертехнологий в гуманитарной сфере;</i> <i>Информационное обеспечение кибертехнологий в гуманитарной сфере;</i> <i>Программное обеспечение кибертехнологий в гуманитарной сфере;</i> <i>Интеллектуальные кибертехнологии в гуманитарной сфере;</i> <i>Прикладные аспекты применения кибертехнологий в лингвистике и переводе**;</i> <i>Прикладные аспекты применения кибертехнологий в истории и литературе**;</i> <i>Управление полным жизненным циклом интеллектуальных кибертехнологий в гуманитарной сфере;</i> <i>Основы права и антикоррупционного поведения;</i> <i>Тайм-менеджмент**;</i> <i>Методология канбан**;</i>
УК-1	Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач	Аналитико-алгоритмическое обеспечение кибертехнологий в гуманитарной сфере; Введение в языкознание; Теория перевода; Базовый курс литературоведения; История религий России; <i>Методы исследований в лингвистике и переводе**;</i> <i>Методы исследований в истории и литературе**;</i> Математическое обеспечение кибертехнологий в гуманитарной сфере; Практики публичных выступлений; История России; Философия; <i>Иностранный язык**;</i>	<i>Прикладные аспекты применения кибертехнологий в лингвистике и переводе**;</i> <i>Прикладные аспекты применения кибертехнологий в истории и литературе**;</i> <i>Математическое обеспечение кибертехнологий в гуманитарной сфере;</i> <i>Аналитико-алгоритмическое обеспечение кибертехнологий в гуманитарной сфере;</i> <i>Информационное обеспечение</i>

Шифр	Наименование компетенции	Предшествующие дисциплины/модули, практики*	Последующие дисциплины/модули, практики*
		<i>Русский язык как иностранный**;</i> Введение в специальность. Аналитико-алгоритмическое обеспечение кибертехнологий; Ознакомительная практика;	кибертехнологий в гуманитарной сфере; Программное обеспечение кибертехнологий в гуманитарной сфере; Интеллектуальные кибертехнологии в гуманитарной сфере; Иностранный язык**; Русский язык как иностранный**; Технологическая практика (учебная); Научно-исследовательская работа; Преддипломная практика; Проектно-технологическая практика; Введение в семиотику; Иностранный язык (основной) в профессиональной деятельности**; Русский язык как иностранный в профессиональных целях**; Второй иностранный язык (практический курс); Русский язык и культура речи (в интернет пространстве); Разработка проектной документации: практический курс; Основы риторики и основы публичных выступлений;
УК-6	Способен управлять своим временем, выстраивать и реализовывать траекторию саморазвития на основе принципов образования в течение всей жизни	Ознакомительная практика; Практики публичных выступлений; Основы финансовой грамотности и проектного управления; Основы военной подготовки. Безопасность жизнедеятельности; Основы проектной деятельности; Введение в специальность. Аналитико-алгоритмическое обеспечение кибертехнологий; Педагогика и психология; История России; <i>Иностранный язык**;</i> <i>Русский язык как иностранный**;</i> Математическое обеспечение кибертехнологий в гуманитарной сфере; Аналитико-алгоритмическое обеспечение кибертехнологий в гуманитарной сфере; Введение в языкознание;	Технологическая практика (учебная); Научно-исследовательская работа; Преддипломная практика; Проектно-технологическая практика; <i>Тайм-менеджмент**;</i> <i>Методология канбан**;</i> <i>Иностранный язык**;</i> <i>Русский язык как иностранный**;</i> Математическое обеспечение кибертехнологий в гуманитарной сфере; Аналитико-алгоритмическое обеспечение кибертехнологий в гуманитарной сфере; Информационное обеспечение

Шифр	Наименование компетенции	Предшествующие дисциплины/модули, практики*	Последующие дисциплины/модули, практики*
		Теория перевода; Базовый курс литературоведения; <i>Методы исследований в лингвистике и переводе**</i> ; <i>Методы исследований в истории и литературе**</i> ;	кибертехнологий в гуманитарной сфере; Программное обеспечение кибертехнологий в гуманитарной сфере; Интеллектуальные кибертехнологии в гуманитарной сфере; Введение в семиотику; Иностранный язык (основной) в профессиональной деятельности**; Русский язык как иностранный в профессиональных целях**; Прикладные аспекты применения кибертехнологий в лингвистике и переводе**; Прикладные аспекты применения кибертехнологий в истории и литературе**; Второй иностранный язык (практический курс);
ПК-4	Способен выявлять требования к интеллектуальным системам в гуманитарной сфере и проектным решениям в гуманитарной сфере	Ознакомительная практика; Аналитико-алгоритмическое обеспечение кибертехнологий в гуманитарной сфере; <i>Методы исследований в лингвистике и переводе**</i> ; <i>Методы исследований в истории и литературе**</i> ; Математическое обеспечение кибертехнологий в гуманитарной сфере;	Аналитико-алгоритмическое обеспечение кибертехнологий в гуманитарной сфере; Программное обеспечение кибертехнологий в гуманитарной сфере; Интеллектуальные кибертехнологии в гуманитарной сфере; Управление полным жизненным циклом интеллектуальных кибертехнологий в гуманитарной сфере; Прикладные аспекты применения кибертехнологий в лингвистике и переводе**; Прикладные аспекты применения кибертехнологий в истории и литературе**; Архитектура программного обеспечения; Архитектурное проектирование интеллектуальных кибертехнологий в гуманитарной сфере; Технологическая практика (учебная);

Шифр	Наименование компетенции	Предшествующие дисциплины/модули, практики*	Последующие дисциплины/модули, практики*
			<i>Научно-исследовательская работа;</i> <i>Преддипломная практика;</i> <i>Проектно-технологическая практика;</i> <i>Математическое обеспечение кибертехнологий в гуманитарной сфере;</i>
ПК-5	Способен выполнять обследование текущей ситуации и анализ проблем, требующих автоматизированного решения, в гуманитарной предметной области	Аналитико-алгоритмическое обеспечение кибертехнологий в гуманитарной сфере; <i>Методы исследований в лингвистике и переводе**;</i> <i>Методы исследований в истории и литературе**;</i> Математическое обеспечение кибертехнологий в гуманитарной сфере; Ознакомительная практика;	Аналитико-алгоритмическое обеспечение кибертехнологий в гуманитарной сфере; Программное обеспечение кибертехнологий в гуманитарной сфере; Интеллектуальные кибертехнологии в гуманитарной сфере; Архитектура программного обеспечения; Архитектурное проектирование интеллектуальных кибертехнологий в гуманитарной сфере; Управление полным жизненным циклом интеллектуальных кибертехнологий в гуманитарной сфере; Прикладные аспекты применения кибертехнологий в лингвистике и переводе**; Прикладные аспекты применения кибертехнологий в истории и литературе**; Математическое обеспечение кибертехнологий в гуманитарной сфере; Информационное обеспечение кибертехнологий в гуманитарной сфере; Технологическая практика (учебная); <i>Научно-исследовательская работа;</i> <i>Преддипломная практика;</i> <i>Проектно-технологическая практика;</i>

* - заполняется в соответствии с матрицей компетенций и СУП ОП ВО

** - элективные дисциплины /практики

4. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ И ВИДЫ УЧЕБНОЙ РАБОТЫ

Общая трудоемкость дисциплины «Кибертехнологии в лингвистике и переводе» составляет «3» зачетные единицы.

Таблица 4.1. Виды учебной работы по периодам освоения образовательной программы высшего образования для очной формы обучения.

Вид учебной работы	ВСЕГО, ак.ч.		Семестр(-ы)
			3
Контактная работа, ак.ч.	68		68
Лекции (ЛК)	34		34
Лабораторные работы (ЛР)	34		34
Практические/семинарские занятия (СЗ)	0		0
Самостоятельная работа обучающихся, ак.ч.	22		22
Контроль (экзамен/зачет с оценкой), ак.ч.	18		18
Общая трудоемкость дисциплины	ак.ч.	108	108
	зач.ед.	3	3

Общая трудоемкость дисциплины «Кибертехнологии в лингвистике и переводе» составляет «3» зачетные единицы.

Таблица 4.2. Виды учебной работы по периодам освоения образовательной программы высшего образования для очно-заочной формы обучения.

Вид учебной работы	ВСЕГО, ак.ч.		Семестр(-ы)
			3
Контактная работа, ак.ч.	34		34
Лекции (ЛК)	17		17
Лабораторные работы (ЛР)	17		17
Практические/семинарские занятия (СЗ)	0		0
Самостоятельная работа обучающихся, ак.ч.	47		47
Контроль (экзамен/зачет с оценкой), ак.ч.	27		27
Общая трудоемкость дисциплины	ак.ч.	108	108
	зач.ед.	3	3

5. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Таблица 5.1. Содержание дисциплины (модуля) по видам учебной работы

Номер раздела	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела (темы)		Вид учебной работы*
Раздел 1	Введение в кибертехнологии в лингвистике	1.1	Основы кибертехнологий: Определение кибертехнологий в контексте лингвистики и перевода. Роль технологий в языковых науках: История и современные тенденции.	ЛК, ЛР
Раздел 2	Обработка естественного языка (NLP)	2.1	Основы NLP: Морфологический и синтаксический анализ текста. Методы машинного обучения в NLP: Применение алгоритмов для анализа текстовых данных.	ЛК, ЛР
Раздел 3	Машинный перевод	3.1	Основы машинного перевода: Техники и подходы к автоматическому переводу. Модели нейронных сетей для перевода: Работа с моделями seq2seq и transformer.	ЛК, ЛР
Раздел 4	Компьютерная лингвистика	4.1	Структура языка и компьютерные модели: Моделирование языковых структур. Автоматическая анализ и генерация текста: Применение компьютерной лингвистики для создания текстов.	ЛК, ЛР
Раздел 5	Инструменты и приложения в переводе	5.1	САТ-инструменты: Применение компьютерно-помогаемого перевода. Системы управления переводами: Использование платформ для координации переводов.	ЛК, ЛР
Раздел 6	Облачные технологии и лингвистика	6.1	Использование облачных ресурсов в лингвистике: Облачные сервисы для обработки текстов. Big Data в лингвистике: Обработка больших объемов текстовых данных.	ЛК, ЛР
Раздел 7	Этика и безопасность в кибертехнологиях лингвистики	7.1	Конфиденциальность и защита данных: Этические аспекты обработки языковых данных. Борьба с дезинформацией: Проблемы поддельных текстов и методы борьбы.	ЛК, ЛР

* - заполняется только по **ОЧНОЙ** форме обучения: ЛК – лекции; ЛР – лабораторные работы; СЗ – практические/семинарские занятия.

6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Таблица 6.1. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Тип аудитории	Оснащение аудитории	Специализированное учебное/лабораторное оборудование, ПО и материалы для освоения дисциплины (при необходимости)
Лекционная	Аудитория для проведения занятий лекционного типа, оснащенная комплектом специализированной мебели; доской (экраном) и техническими средствами мультимедиа презентаций.	Мультимедийное оборудование, наборы демонстрационного оборудования и учебно-наглядных пособий, обеспечивающие тематические иллюстрации.
Компьютерный	Компьютерный класс для проведения	Компьютерная техника с

класс	занятий, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, оснащенная персональными компьютерами (в количестве [Параметр] шт.), доской (экраном) и техническими средствами мультимедиа презентаций.	возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду организации.
Семинарская	Аудитория для проведения занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, оснащенная комплектом специализированной мебели и техническими средствами мультимедиа презентаций.	Компьютерная техника с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду организации. Компьютерная техника с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду организации.
Для самостоятельной работы	Аудитория для самостоятельной работы обучающихся (может использоваться для проведения семинарских занятий и консультаций), оснащенная комплектом специализированной мебели и компьютерами с доступом в ЭИОС.	Компьютерная техника с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду организации.

* - аудитория для самостоятельной работы обучающихся указывается **ОБЯЗАТЕЛЬНО!**

7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Основная литература:

1. Информационные технологии в менеджменте (управлении) : учебник и практикум для вузов / Ю. Д. Романова [и др.] ; под редакцией Ю. Д. Романовой. — 3-е изд., перераб. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2024. — 467 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-17037-5.

2. Информационные технологии в менеджменте (управлении) : учебник и практикум для среднего профессионального образования / Ю. Д. Романова [и др.] ; под редакцией Ю. Д. Романовой. — 3-е изд., перераб. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2024. — 467 с. — (Профессиональное образование). — ISBN 978-5-534-17035-1.

Дополнительная литература:

1. Вишнякова, Ю. А. Социальный маркетинг. Инклюзивные формы : учебное пособие для вузов / Ю. А. Вишнякова. — Москва : Издательство Юрайт, 2024. — 140 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-12509-2.

2. Кравченко, Т. К. Системы поддержки принятия решений : учебник и практикум для вузов / Т. К. Кравченко, Д. В. Исаев. — 2-е изд., перераб. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2024. — 327 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-15523-5.

3. Экономическая информатика : учебник и практикум для вузов / Ю. Д. Романова [и др.] ; под редакцией Ю. Д. Романовой. — 2-е изд., перераб. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2024. — 407 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-17366-6.

Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»:

1. ЭБС РУДН и сторонние ЭБС, к которым студенты университета имеют доступ на основании заключенных договоров

- Электронно-библиотечная система РУДН – ЭБС РУДН

<http://lib.rudn.ru/MegaPro/Web>

- ЭБС «Университетская библиотека онлайн» <http://www.biblioclub.ru>

- ЭБС Юрайт <http://www.biblio-online.ru>

- ЭБС «Консультант студента» www.studentlibrary.ru

- ЭБС «Троицкий мост»

2. Базы данных и поисковые системы

- электронный фонд правовой и нормативно-технической документации

<http://docs.cntd.ru/>

- поисковая система Яндекс <https://www.yandex.ru/>

- поисковая система Google <https://www.google.ru/>

- реферативная база данных SCOPUS

<http://www.elsevierscience.ru/products/scopus/>

Учебно-методические материалы для самостоятельной работы обучающихся при освоении дисциплины/модуля:*

1. Курс лекций по дисциплине «Кибертехнологии в лингвистике и переводе».

* - все учебно-методические материалы для самостоятельной работы обучающихся размещаются в соответствии с действующим порядком на странице дисциплины **в ТУИС!**

РАЗРАБОТЧИКИ:

Педагог ДО

Должность, БУП

Подпись

Хайров Марат
Русланович
Хайров Марат
Русланович

Фамилия И.О.

Доцент, к.т.н.

Должность, БУП

Подпись

Страшнов Станислав
Викторович

Фамилия И.О.

РУКОВОДИТЕЛЬ БУП:

Заведующий кафедрой, доцент,
к.т.н.

Должность, БУП

Подпись

Софронова Елена
Анатольевна

Фамилия И.О.

РУКОВОДИТЕЛЬ ОП ВО:

Доцент, к.т.н.

Должность, БУП

Подпись

Страшнов Станислав
Викторович

Фамилия И.О.